

VÁSÁRLÁS

A vásárlás általános kifejezései

Ma délután elmegyünk vásárolni.

Mindig nekem kell vásárolni.

Holnap szeretnék vásárolni.

A férjem nem szeret vásárolni.

Sok mindent kell vásárolnom.

Ez jó üzlet.

Itt mindent lehet kapni.

Eljönne velem vásárolni?

Nagyon szívesen segítek önnek.

Mennyibe kerül ez?

Mennyit mondott?

Mennyit fizetett ezért?

Mennyibe kerülnek ezek a poharak?

Öt euró darabja.

Megmutatná ezt nekem?

Hol vette ezt?

Az árak állandóan emelkednek.

Ez leértékelt áru.

Ez nagyon drága.

Ez nem túl drága.

Ez viszonylag olcsó.

SHOPPING

General expressions about shopping

This afternoon we'll go shopping.

It's always me who has to do the shopping.

I'd like to go shopping tomorrow.

My husband doesn't like shopping.

I must buy a lot of different things.

This is a good shop.

Everything is available here.

Would you like to come with me to do some shopping?

I will gladly help you.

How much does this cost?

How much did you say it costs?

How much do I owe you for this?

How much for these glasses?

Fives Euros a piece.

Would you show this to me?

Where did you buy this?

The prices keep going up all the time.

This is discounted merchandise.

This is very expensive.

This isn't too expensive.

This is relatively inexpensive / cheap.

Erre nekem nem telik.

Ez igazán jó alkalom.
Becsomagoljam önnek?

Igen, kérem szépen.

Mennyivel tartozom?

Hol fizetek?

Az ötös pénztárnál!

Szíveskedjék a blokkot meg-
őrízni!

Túl sokat számolt nekem.

Kevesebbet adott vissza.

Hánytól vannak nyitva az üzletek?

Meddig vannak nyitva az
üzletek?

Az üzletek reggel nyolctól este
hatig vannak nyitva.

This is more than I can afford /
beyond my means.

This is really a good opportunity.

Shall I wrap this up for you?

Yes, please, thanks.

How much do I owe you?

Where do I pay?

At cashier number five.

Please keep the receipt!

You have overcharged me.

You gave me too little change.

What time do the shops open?

How late do the shops stay
open?

The shops are open from eight
AM to six PM.

Élelmiszerboltban

Be kell vásárolnom hétvégére.

Van a környéken szupermarket?

Van ebben az utcában élelmi-
szerüzlet?

Igen, a másik oldalon, a háztömb
mögött van egy önkiszolgáló-
bolt.

Megjött már a pékáru?

Kérek egy tökmagos kenyeret.

Kérek egy fél kiló fehér kenyé-
ret.

Még négy zsemlét is kérek.

Egy kis felvágottat is kell
vennem vacsorára.

In a food store / supermarket

I need to shop for the week-end.

Is there a supermarket in this area?

Is there a food store in this
street?

Yes, there is a self service store
on the other side, behind the
block of houses.

Have the baked goods arrived yet?

I'd like a loaf of pumpkin-seed
bread.

I'd like half a kilogram (in the
US = about a pound) of white
bread.

I'd also like four French rolls.

I need to buy some cold cuts for
supper as well.

| | |
|--|---|
| Kérek tíz deka sonkát. | I'd like ten dekagrams of ham (in the US = about three ounces). |
| Felszeleteljem, vagy egyben mérjem le? | Do you want it sliced or all in one piece? |
| A sonkát szeletelve kérem. | Please slice the ham. |
| Lehet zsíros a sonka? | Would fatty ham be all right? |
| Inkább soványat kérek. | I'd prefer the lean kind. |
| Árulnak ebben az üzletben vadhúst? | Do they sell venison in this shop? |
| Igen, az üzlet hátsó részében. | Yes, in the back section of the store. |
| Kérek egy kiló csontos marhahúst. | I'd like a kilogram (in the US = about two pounds) of soup bones. |
| Csont nélkül kérem. | I'd like it without bones. |
| Mennyibe kerül egy kiló marhahús? | How much for a kilogram (in the US = about two pounds) of beef? |
| Bocsánat, nem hallottam jól. | Sorry, I missed that / didn't hear what you said. |
| Még sajtot és vaját kell vennem. | I still need to buy some cheese. |
| Friss a tojás? | Do you have any fresh eggs? |
| Halat nem tartunk. | We don't carry fish. |
| Milyen cukorka van? | What kind of candy do you have? |
| Kérek 20 deka medvecukrot. | May I have twenty dekagrams (in the US = about six ounces) of licorice. |
| Van eperlekvár és csipkebogyó lekvár? | Do you have strawberry jam and rose-hip jam? |
| Tartanak biotermékeket? | Do you sell any organic products here? |
| Szeszes italt nem tartunk, csak gyümölcslevet és üdítőt. | We don't carry alcohol, only fruit juices and soft drinks. |
| Mikor kap friss árut? | When do you get fresh merchandise delivery? |
| Meddig tart az áruátvétel? | How long does it take to receive the new shipment? |

Szavak és kifejezések

Words and expressions

| | |
|-----------------------|---|
| búzadara | semolina / grits / wheat meal |
| cukor | sugar |
| kristálycukor | granulated sugar |
| kockacukor | cube sugar |
| porcukor | castor sugar / confectioner's sugar / powdered sugar |
| cukorka | sweets / candy |
| csokoládé | chocolate |
| egy tábla csokoládé | a chocolate bar |
| mogyorós csokoládé | chocolate with hazelnuts |
| dara, kása | grits / coarse meal / groats |
| dzsem | jam |
| élesztő | yeast |
| étolaj | cooking oil |
| hal (élő) | (live) fish |
| fagyasztott hal | frozen fish |
| friss hal | fresh fish |
| füstölt hal | smoked fish |
| kakaó | cocoa |
| kávé | coffee |
| konzerv | tin / canned food |
| halkonzerv | canned fish |
| húskonzerv | canned meat |
| lekvár | jam / marmelade |
| baracklekvár | apricot jam |
| szilvalekvár | plum jam |
| liszt | flour |
| margarin | margarine |
| mélyhűtött készítmény | frozen food |
| méz | honey |
| rizs | rice |
| sajt | cheese |
| só | salt |
| szárzészta | dry pasta |
| tea | tea |
| egy csomag tea | teabag |
| filteres tea | filtered tea |
| vaj | butter |

Zöldségesnél

„Zöldség-gyümölcs”

Jó napot. Mit parancsol?

Mennyibe kerül az alma / körte / szőlő?

Egy kiló 1 euróba kerül.

Puha a körte?

Nem, egy kicsit kemény.

Kérek egy kilót.

Szeretnék másfél kiló őszi-barackot.

Nem visz ebből a gyönyörű málnából?

Tényleg nagyon szép. Kérek egy fél kilót.

At the greengrocer's / grocery store / produce department

vegetables and fruit / produce

Hello, how can I help you?

How much for the apples / pears / grapes?

One kilogram (in US = about two pounds) costs one Euro.

Are the pears soft?

No they're a bit hard.

I'd like a kilogram (in the US = about two pounds).

I'd like to have a kilogram and a half (in the US = about three pounds) of apricots.

Won't you take some of these splendid raspberries?

They're really exquisite. I'll take half a kilogram (in the US = about one pound).

Vas- és edényboltban

Mit parancsol?

Szeretném megnézni a konyha-edényeket / étkészleteket / kávékészleteket / kristályárut.

Parancsoljon!

Ez kristályváza?

Kaphatok teflonserpenyőt?

Milyen árban vannak ezek a borospoharak?

Nincs véletlenül olcsóbb?

At the hardware store

Can I help you?

I'd like to take a look at your pots and pans / flatware / coffee sets / crystal ware.

This way, please!

Is this a crystal vase?

Can I get a teflon coated frying pan / skillet?

What's the price range of these wine glasses?

Do you happen to have less expensive ones?

Most éppen nincs. Tessék más
üzletben megnézni.
Kérek egy kávéfőzőt.
Milyen gyártmányú?
Olasz / francia / svéd gyárt-
mányú.

Right now we don't. Why don't
you look in the other shops?
I'd like to get a coffee maker.
What make is it?
Italian / French / Swedish made.

Szavak és kifejezések

Words and expressions

dugóhúzó
fazék / lábas
hamutartó
konzervnyitó
olló
partvis
porszívó
ruhaakasztó
ruhakefe
seprű
serpenyő
sótartó
szemeteslapát
szűrő
tálca
tepsi
teáskanna
vasaló
váza
vödör
zománcos

cork screw
pot / pan
ashtray
can opener
scissors
broom
vacuum cleaner
coat hanger
clothes brush / whisk broom
broom
frying pan / skillet
salt shaker
dust-pan
filter / strainer / colander
tray
pan / cookie sheet / tin / skillet
tea kettle
iron
vase
bucket / pail
enameled

Trafikban, dohány- boltban

At the tobacconist's shop / cigar store

Kaphatok itt külföldi újságot?
Milyen nyelvűt?

Do you carry any foreign
newspapers?
What language do you want?